



L'Associaziun svizra appellescha a tut ils acturs politics da segirar las ovras socialas a lunga vista.

KEYSTONE

# Segirar las ovras socialas a lunga vista

## Appel en favur da la prevenziun per la vegliadetgna

DA LUCAS DEPLAZES/ANR

### Medema vegliadetgna per um e dunna

En vista al svilup demographic saja da realisar la medema vegliadetgna per um e dunna, quai vul dir il dretg da renta da l'AVS cun 65 onns. Plinavant sustegna Asip ina flexibilisaziun da retrair l'AVS tranter 60 e 70 onns. In ulteriur punct central saja da reducir la tariffa da conversiun per las cassas da pensiun da 6,8% sin 6%. Il plazzament da daners da prevenziun professiunala saja daven-tà difficultus. Diversas cassas da pensiun sajan – sin fundament dals tschains fitg bass – gia stadas sfurzadas da sbassar la tariffa da conversiun. Ins stoppia resguardar la realitad da l'economia che sforzia a talas mesiras.

Per *Jean Rémy Roulet*, il president da l'Asip, èsi central da realisar la refurma senza reduziun da las prestaziuns actualas. Trais instruments stettian a disposiziun per garantir l'equiliber da las pli impurtantas ovras socialas: in augment da las contribuziuns, ina reduziun da las expensas (rentas) u ina adattaziun dals criteris per ir en renta, quai vul dir in augment da la vegliadetgna per exempel sin 68 onns. Asip è er d'accord d'augmentar la vegliadetgna

da pensiun dad actualmain 58 onns sin 60 onns.

In agir coordinà e la prontezza da far cumpromiss sajan indispensabels per ar-rivar ad in project che vegnia acceptà dal parlament e che chattia la finala il consentiment dal suveran. Per realisar in tal project sajan necessari cumpromiss, ma er ina gronda lavur da persvasiun e da sensibilisaziun, punctuescha Roulet.

### Asip

L'Associaziun Svizra da las institu-zions da prevenziun (Asip) cun sedia a Turitg è l'organisaziun tetgala da var 960 cassas da pensiun. Asip represchenta var dus terzs dals assicurads en il sector da la prevenziun professiunala cun in chapital da passa 450 miliardi francs. Finamira da Asip è da garantir e da promover la prevenziun per la vegliadetgna sin basa libra e decentrala. Ella promova plinavant il princip da prevenziun sin las trais pitgas: AVS, cassas da pensiun e terza pitga, quai vul dir il spargnar individual.

■ **L'Associaziun Svizra da las institu-zions da prevenziun appellescha a tut ils acturs politics da sustegnair la refurma dal cussegl federal «Prevenziun per la vegliadetgna 2020». Tut ils acturs duain contribuir a la realisaziun da la refurma sin maisa. Quella vegn actualmain deliberada en il parlament.**

Per evitar en l'avegnir grevas correcturas e per francar las rentas a lunga vista sajan necessarias diversas mesiras, ha accentuà, *Hanspeter Konrad*, il directur da l'associaziun. Per Asip è necessari uschabain la refurma da l'AVS sco diversas correcturas tar las cassas da pensiun. Total fallà fiss in tractament separà da las duas pitgas da prevenziun. Finamira da la refurma è da garantir en l'avegnir las prestaziuns actualas da las duas ovras socialas. Asip s'engascha per la realisaziun da las propostas dal cussegl federal «Prevenziun per la vegliadetgna 2020» ed è er pronta da finanzia l'AVS cun in augment da la taglia sin la plivalur. Asip refusa dentant l'inziativa AVSplus e la proposta dal cussegl dals chantuns d'augmentar las novas rentas per 70 francs il mais.